



Βρυξέλλες, 15 Σεπτεμβρίου 2021
(OR. en)

11603/21

INST 307
POLGEN 157
AG 77

ΔΙΑΒΙΒΑΣΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας:	Ursula von der Leyen, Πρόεδρος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, και Maroš Šefčovič, Αντιπρόεδρος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής
Ημερομηνία Παραλαβής:	15 Σεπτεμβρίου 2021
Αποδέκτης:	David Maria Sassoli, Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, και Janez Janša, Πρωθυπουργός της Δημοκρατίας της Σλοβενίας
Θέμα:	Δήλωση προθέσεων όσον αφορά την κατάρτιση του προγράμματος εργασίας της Επιτροπής για το 2022

Επισυνάπτεται για τις αντιπροσωπίες στο παράρτημα αντίγραφο της δήλωσης προθέσεων της κας Ursula von der Leyen, Προέδρου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, και του κ. Maroš Šefčovič, Αντιπροέδρου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, προς τον κ. David Maria Sassoli, Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, και τον κ. Janez Janša, Πρωθυπουργό της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, η οποία ασκεί την Προεδρία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.



#SO TEU

Η ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΤΟ 2021

ΔΗΛΩΣΗ ΠΡΟΘΕΣΕΩΝ

ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΠΡΟΕΔΡΟ κ. ΝΤΑΒΙΝΤ ΜΑΡΙΑ ΣΑΣΟΛΙ ΚΑΙ
ΤΟΝ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟ κ. ΓΙΑΝΕΖ ΓΙΑΝΣΑ

Βρυξέλλες, 15 Σεπτεμβρίου 2021

Κύριε πρόεδρε,

Κύριε πρωθυπουργέ,

Σήμερα είναι η δέκατη φορά που πρόεδρος της Επιτροπής εκφωνεί ομιλία για την κατάσταση της Ένωσης προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Τα θέματα της σημερινής ομιλίας είναι διαφορετικά σε σχέση με τις προηγούμενες ομιλίες κι αυτό αντανακλά τις αλλαγές στο κέντρο ενδιαφέροντός μας και την ταχύτητα με την οποία αλλάζει ο κόσμος. Η αλλαγή αυτή οφείλεται στο ότι έχουμε περάσει πολύ διαφορετικές κρίσεις και ανακάμπτουμε. Αλλά μας θυμίζει και μια αμετάβλητη αλήθεια: **η Ένωσή μας είναι δυνατή και φιλόδοξη μόνο όσο είναι ενωμένη και αποφασισμένη.**

Το μαρτυρούν τα επιτεύγματα του περασμένου έτους. Θα θέλαμε να ευχαριστήσουμε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο για τη στήριξη τους και για τη συμπόρευσή τους σε κοινούς σκοπούς. Χάρη στη στήριξη αυτή μπορέσαμε να κινηθούμε γρήγορα και να διατηρήσουμε τους φιλόδοξους στόχους μας πέρσι. **Μπορούμε να είμαστε περήφανοι για όσα έχει κατορθώσει η Ευρωπαϊκή Ένωση.**

Πριν από δώδεκα μήνες τα εμβόλια δεν είχαν καν εγκριθεί. Εδώ κι έναν χρόνο η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει εμβολιάσει πάνω από το 70 % του ενήλικου πληθυσμού και είναι ο μεγαλύτερος παραγωγός εμβολίων στον κόσμο. Παραδώσαμε πάνω από 700 εκατομμύρια εμβόλια στην Ένωσή μας και πάνω από 700 εκατομμύρια εμβόλια στον υπόλοιπο κόσμο. Συμφωνήσαμε σε χρόνο ρεκόρ για το ψηφιακό πιστοποιητικό COVID της ΕΕ, με βάση το οποίο χορηγήθηκαν πάνω από 400 εκατομμύρια ατομικά πιστοποιητικά από την αρχή του καλοκαιριού.

Χάρη σ' αυτό οι άνθρωποι μπόρεσαν να ταξιδέψουν και να ευχαριστηθούν το καλοκαίρι τους και χάρη σ' αυτό η οικονομία μπόρεσε να σταθεί πάλι στα πόδια της και να ανακάμψει γρηγορότερα απ' ό,τι αναμενόταν. Περιμένουμε από τις οικονομίες δεκαεννέα κρατών μελών να επιστρέψουν σε προ πανδημίας επίπεδα έως το τέλος του χρόνου. Κι αυτό έγινε επίσης δυνατό χάρη στην ιστορική συμφωνία που επιτεύχθηκε για το πρόγραμμα ανάκαμψης που εκπονήσαμε. Το πρόγραμμα NextGenerationEU έχει αρχίσει πλέον να υλοποιείται και χρηματοδοτεί έργα και μεταρρυθμίσεις για επενδύσεις ώστε να έχουμε την ανάκαμψη που παρατηρείται σήμερα και οικονομική ανάπτυξη αύριο.

Επιταχίναμε τις εργασίες μας για την υλοποίηση του φιλόδοξου και μετασχηματιστικού θεματολογίου που διατυπώσαμε για πρώτη φορά στις πολιτικές κατευθύνσεις. Τον περασμένο χρόνο, η Ευρωπαϊκή Ένωση ενέκρινε τον πρώτο ευρωπαϊκό νόμο για το κλίμα και παρουσιάσαμε τις προτάσεις μας για την εφαρμογή του. Η ΕΕ είναι η πρώτη μεγάλη οικονομία που προτείνει συγκεκριμένα μέτρα για την επίτευξη των κλιματικών στόχων της. Οι προτάσεις μας για τις ψηφιακές υπηρεσίες, τις ψηφιακές αγορές και την ψηφιακή ταυτότητα είναι πρωτοποριακές, έχουμε επικαιροποιήσει τη νέα βιομηχανική στρατηγική μας και εργαζόμαστε για να ενισχύσουμε τις αλυσίδες εφοδιασμού.

Αυτά που έχουμε πετύχει μαζί μάς γεμίζουν αυτοπεποίθηση για τον επόμενο χρόνο. Η πανδημία όμως είναι ακόμα εδώ και θα χρειαστεί να δείξουμε την ίδια αποφασιστικότητα όπως και τη χρονιά που διανύουμε. Αν σκεφτούμε ότι υπάρχουν μεγάλες αποκλίσεις στα ποσοστά

εμβολιασμού στην ΕΕ και σε όλο τον κόσμο, πρώτες προτεραιότητες μας θα εξακολουθήσουν να είναι η διαχείριση της πανδημίας και η διαφύλαξη ζωών και νοικοκυριών.

Πρέπει επίσης να κοιτάξουμε τα ανεξίτηλα σημάδια που άφησε η κρίση στους ανθρώπους και στην κοινωνία. Η συνεχιζόμενη υλοποίηση του ευρωπαϊκού πυλώνα κοινωνικών δικαιωμάτων και οι δεσμεύσεις για τις οποίες υπήρξε συμφωνία στο Πόρτο νωρίτερα φέτος θα αποτελέσουν βασικές προτεραιότητες. Θα συνεχίσουμε να προσαπίζουμε τις αξίες μας, τη δικαιοσύνη και την ισότητα, και να προαγάγουμε και να υπερασπιζόμαστε το κράτος δικαίου και την ελευθερία των μέσων σε όλη την ΕΕ. Θέλουμε να επικεντρωθούμε στο μέλλον, επιταχύνοντας τις εργασίες για τη Διάσκεψη για το μέλλον της Ευρώπης και τιμώντας όλους τους νέους ανθρώπους με την ανακήρυξη του 2022 σε Ευρωπαϊκό Έτος Νεολαίας.

Αλλά και οι εξωτερικές προκλήσεις που αντιμετωπίζουμε θα πολλαπλασιαστούν καθώς πολλά στον κόσμο τελούν υπό αμφισβήτηση. Θα ενισχύσουμε κι άλλο τη συνεργασία μας με το ΝΑΤΟ και τους συμμάχους μας και θα συζητήσουμε το ενδεχόμενο κοινής πορείας για την άμυνα και την ασφάλεια. Θα συνεχίσουμε να διαμορφώνουμε εταιρικές σχέσεις σε παγκόσμιο επίπεδο και να στηρίζουμε τους γείτονές μας, ιδίως τα Δυτικά Βαλκάνια, κατά την προσεχή σύνοδο κορυφής που διοργανώνει η σλοβενική προεδρία του Συμβουλίου. Τέλος, τηρούμε τις δεσμεύσεις μας για την εφαρμογή των διεθνών συμφωνιών που έχουμε υπογράψει και παραμένουμε ενωμένοι σε ό,τι αφορά τη στήριξη προς την Ιρλανδία και την ειρήνη στο νησί αυτό.

Εντός των επόμενων 12 μηνών αρχίζει το δεύτερο μισό της θητείας της Επιτροπής. Μέχρι σήμερα εστιάσαμε την προσοχή μας στον σχεδιασμό και τη νομοθεσία που είναι απαραίτητα για τον μετασχηματισμό που χρειαζόμαστε. Τώρα, στρέφουμε την προσοχή μας στην παραγωγή αποτελεσμάτων και την υλοποίηση. Πρέπει να συνεχίσουμε να δουλεύουμε πάνω στις νομοθετικές προτάσεις που έχουμε ήδη υποβάλει και οι οποίες καλύπτουν τις έξι πρωταρχικές φιλοδοξίες της Επιτροπής.

Στη συνέχεια ακολουθεί ένας κατάλογος με νέες πρωτοβουλίες που θα προτείνει η Επιτροπή με επίκεντρο την υλοποίηση του οράματός μας για την Ευρώπη. Για όλες αυτές τις πρωτοβουλίες θα λάβουμε υπόψη τα διδάγματα της κρίσης καθώς και την ανάγκη να δοθεί χρόνος στους συννομοθέτες για την επίτευξη συμφωνίας. Παράλληλα, θα συνεχίσουμε να υλοποιούμε το πρόγραμμα εργασίας της Επιτροπής για το 2021.

Το έναυσμα ήταν οι συζητήσεις μας με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο. Ο κατάλογος δεν είναι εξαντλητικός και θα συμπληρωθεί από το προσεχές πρόγραμμα εργασίας της Επιτροπής, τον διοργανικό διάλογο και την κοινή δήλωση σχετικά με τις νομοθετικές προτεραιότητες, η οποία θα υπογραφεί από τα τρία θεσμικά όργανα.

Η Ένωσή μας έχει δείξει ότι μπορούμε να πετύχουμε καλύτερα αποτελέσματα, όταν υπάρχει συνεργασία. Αυτή είναι η δέσμευσή μας για τη χρονιά που έρχεται και περιμένουμε να συνεργαστούμε μαζί σας για να πετύχουμε τους στόχους μας.

Ursula v. L.

Ούρσουλα φον ντερ Λάιεν

Marc S.

Μάρκος Σέφτσοβιτς

ΚΥΡΙΟΤΕΡΕΣ ΝΕΕΣ ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ 2022

Ευρωπαϊκή Πράσινη Συμφωνία

- Νομοθετική πρόταση για την ολοκληρωμένη διαχείριση των υδάτων — επιφανειακοί και υπόγειοι ρύποι
- Νομοθετική πρόταση για την πιστοποίηση της απορρόφησης άνθρακα
- Νομοθετική πρόταση σχετικά με το δικαίωμα επισκευής
- Νομοθετική πρόταση σχετικά με ένα ενωσιακό πλαίσιο για την εναρμονισμένη μέτρηση των εκπομπών από τις μεταφορές και την εφοδιαστική
- Νομοθετική πρόταση για τη μείωση της ελευθέρωσης μικροπλαστικών στο περιβάλλον και τον περιορισμό της προσθήκης μικροπλαστικών στα προϊόντα

Μια Ευρώπη έτοιμη για την ψηφιακή εποχή

- Ευρωπαϊκός νόμος για την κυβερνοανθεκτικότητα
- Ευρωπαϊκός νόμος για τα μικροκυκλώματα
- Χάρτης πορείας για τις τεχνολογίες ασφάλειας και άμυνας
- Νομοθετική πρόταση για τη διαμόρφωση ενός ενωσιακού διαστημικού συστήματος ασφαλούς επικοινωνίας σε παγκόσμιο επίπεδο
- Επανεξέταση της πολιτικής για τον ανταγωνισμό — έτοιμη για νέες προκλήσεις
- Πρόταση σύστασης του Συμβουλίου σχετικά με τη βελτίωση της παροχής ψηφιακών δεξιοτήτων
- Νομοθετική πρόταση για ένα Μέσο Έκτακτης Ανάγκης για την Ενιαία Αγορά
- Νομοθετική πρόταση για τις ψηφιακές υπηρεσίες πολυτροπικής κινητικότητας

Μια οικονομία στην υπηρεσία των ανθρώπων

- Νομοθετική πρόταση για την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που οφείλονται στην έκθεση στον αμιάντο κατά τη διάρκεια της εργασίας
- Νομοθετική πρόταση για τη διευκόλυνση της πρόσβασης των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων σε κεφάλαια
- Πρωτοβουλία για τις άμεσες πληρωμές στην ΕΕ
- Εφαρμογή του σχεδίου δράσης για την Ένωση Κεφαλαιαγορών, συμπεριλαμβανομένης της πρωτοβουλίας για την εναρμόνιση ορισμένων πτυχών του ουσιαστικού δικαίου περί των

διαδικασιών αφερεγγυότητας

- Νομοθετική πρόταση σχετικά με την εφαρμογή της παγκόσμιας συμφωνίας του ΟΟΣΑ για την ανακατανομή των φορολογικών δικαιωμάτων
- Νομοθετική πρόταση σχετικά με την εφαρμογή της παγκόσμιας συμφωνίας του ΟΟΣΑ για την ελάχιστη πραγματική φορολόγηση

Μια ισχυρότερη Ευρώπη στον κόσμο

- Πρωτοβουλία παγκόσμιας πύλης για τη συνδεσιμότητα
- Τροποποίηση του κανονισμού για τη νομοθεσία θωράκισης
- Στρατηγική για τη διεθνή δέσμευση στον τομέα της ενέργειας
- Κοινή ανακοίνωση σχετικά με τη διεθνή διακυβέρνηση των ωκεανών
- Κοινή ανακοίνωση για εταιρική σχέση με τον Κόλπο

Πρώθηση του ευρωπαϊκού τρόπου ζωής μας

- Ευρωπαϊκή στρατηγική για την περιθαλψη
- Νομοθετική πρόταση σχετικά με την υποχρέωση των μεταφορέων να κοινοποιούν εκ των προτέρων στοιχεία των επιβατών
- Νομοθετική πρόταση σχετικά μ' ένα πλαίσιο για την αμοιβαία πρόσβαση σε πληροφορίες σχετικές με την ασφάλεια μεταξύ των υπαλλήλων πρώτης γραμμής της ΕΕ και βασικών τρίτων χωρών για την αντιμετώπιση κοινών απειλών κατά της ασφάλειας
- Πρόταση επικαιροποίησης της σύστασης του Συμβουλίου σχετικά με τον προσυμπτωματικό έλεγχο του καρκίνου

Νέα ώθηση για την ευρωπαϊκή δημοκρατία

- Νομοθετική πράξη για την ελευθερία των μέσων ενημέρωσης
- Νομοθετική πρωτοβουλία για τη μεταφορά ποινικών διαδικασιών
- Πρωτοβουλία για την αναγνώριση της ιδιότητας του γονέα μεταξύ κρατών μελών